

Zeitschrift:	Le nouveau conteur vaudois et romand
Band:	75 (1948)
Heft:	10
Artikel:	Tot va bun que fourni bun : (eun patois dè Rodomont) : (en patois de Rougemont)
Autor:	Frédon
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-226611

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tot va bun que fourni bun

(Eun patois dé Rodzomont.)

(En patois de Rougemont.)

Yez cognu on anhian dzudzo que chun é aperchu mai d'on yadzo, ache bun quand on l'ai dejai que n'un davai cheun douto vu dè totés lè couleurs ou coir dè chè jaudienches répandai qu'un mé dy couleurs lay avai churtôt lè nuenches à qu'au fadai enco férē pze attenchion et vaica ouna historietta que prauvué bun que n'avai pâ toir.

Pâr on « pélai »¹ qu'on arai pu conchidéra pô ouna petiouda farcha, tundi que la partia léjia qu'à obtenu lè drai eschtimavé l'affère particulièrement grave : On chitoyen cognichent pas la loi que nyon n'é cheuncha mécongnésré, fû condanna à quautiés dzors de prijon.

Grache à d'y démartzes ésai ja autorija à chubî cha peina den la prijon d'on disertri chéta à l'autr'a extrémista dou pays.

Dou teun que ché trovavé à la chotta y ché rappallé que pâ bun lun démoravé oun ami d'unfanché, Magistra, n'yant totévi run à vairé avoi chon proché.

Déjireux dè lay conta ché mijères, l'ay écrit pô lai démanda dè tathi de venî lo vairé den cha lodze d'on genre pzetout chepéchia.

Chetiche munî d'y jautorijachions obtenué dè qu'au dè drai ché préjeté on matun où pri dou gardien de l'étabichément « Montaregret » yau nousro gayard héberjavé au frés de l'Etat.

Malgré que ti doux ché cognéchavant bun, lo géolier d'a exjamina lè papai qu'à bouta den cha fatte et chi excuja dè ne pâ pyai reschta avoir lors ayant di comichions à férē eun vela que l'ai permesrant chun douto d'isré rapidament dé rétoir. Y faut crairé tié den chi tun lè on ne fajai pâ gro d'umbarra. Eun outro la qualita dou vijiteu permetta d'avai eun li la pze unthiré contienché.

Monchu lo dzudzo d'a jau bun dou mau dè répoy lo moral dou pouvr'hommo, chetiche révegnai todzo chu lo fai qu'ésai jau euntraina par didzens en qu'au d'avai cru pyai avairé confiensé. Jami avai mouja que chen pijai lo mena ache lun. Bref, à foirce dè dischiuta,

conchidera et badi d'y bons concheils lo teun paché rido et quand la fera midzo nousro bravo dzudzo s'apprisi à quisa choun interlocteu. Mâ berniclo ! tôt ésai cotta et véroudi, et lo géolier ne revegnai todzo pâ.

Eun déjespoir dé couja adan que l'ay ésai unmpochibzo dè trova ouna chadaita pô ché rendré à chon bureau, da éprouva d'appala, mâ nyion ne lay a répandu tié on gro tzun eunraji que trobzavé lo chilenche que caractérijé caux jeundrai. Cheun perdré coradzo, appalavé, appalavé todzo, eun ché dijent qu'à foirce dè cria arrouéret prau quaucon po voiti chen que ché paché.

A foirca dè cria, cha pachience fût bun récompenchae, l'à odzu dy pas que ché rapproutzivant, chen que proavé qu'on l'avai toparai odzu.

Mâ malheurejemeint, n'ésai pâ lo voirdien, mâ oun eumpzây qu'ésai inque tié d'y quantié dzors et que le cognéchai pas lo mun dou mondo !

— Amérez bun me n'alla, fâ lo dzudzo.

— Ah oui, répand nousr'hommo éberlua, mâ mé foudret déjant chavair qu'au vo fisés et coumun vo fisés arroua che ?

— Yez moun autorijachion bun eun oïdre et Monchu lo oïdien lo cha prau.

— Dé fachiolo à dré, ma mosra la mé vai vousra autorijachion.

— ? ...

La dichtiuchion l'à continua chu on ton dè metzencé, tantié au moment yau la chilouetta dou voirdien ly mîmo arroué. Da coumesiai par chexeuja d'isré jau retenu pze gratun que ne contavé, ché bouté à réprimanda chun eumpzay qu'ignoravé tot dè la qualita dè chun interloquêteu et l'ay ordonné dè lo libera tôt, tzaud. Lo dzudzo l'à rémachia eun dejeint que l'eumpzay n'avai fait tiéchon devoir, pu ché vereint vers lo maître dè chéan l'ai dê malichieujament :

— You chu ben aidzo, Monchu, dé pyai tranquillament reuntra eintzu mè, kar chun chen you ne ché pas tru coummunt y m'arai fadu férē po préjida lo tribunal apré midzo. Dunche, tot va bun que fourni bun !

Et Monchu lo dzudzo dé ja lo premi eunriré dè bon tieu.

(*Translata par lo Frédon.*)

¹ Pélai = petit larcin.